

УТВЕРЖДАЮ

Генеральный директор

ОАО "Казанский медико-
инструментальный завод"

Н. Х. Шакиров

2002 г.

МИКРОМОТОР ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ РОТАЦИОННЫЙ РЕВЕРСИВНЫЙ
ДЛЯ НАКОНЕЧНИКОВ СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ МПРР/666-"КМИЗ"

Паспорт

3872.5.882.011 ПС

Главный инженер

ОАО "Казанский медико-
инструментальный завод"

В. И. Винокур

14.10. 2002 г.

КОПИЯ
ВЕРНА

2002

Перв. примен.
Справ. №
Подп. и дата
Взам инв. №
Инв. № дубл.
Подп. и дата
В. № подл.

1 ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

1.1 Микромотор пневматический ротационный реверсивный для наконечников стоматологических МПРР/666-«КМИЗ» (в дальнейшем - микромотор) предназначен для закрепления и передачи регулируемого вращения стоматологическим наконечникам с частотой до 666 с^{-1} (40000 об/мин)

Область применения – терапевтическая и ортопедическая стоматология.

1.2 Микромотор предназначен для условий эксплуатации:

- температура от плюс 10 до плюс 35°C ;
- относительная влажность воздуха не более 80 % при температуре плюс 25°C .

1.3 Основные параметры:

1.3.1 Мощность, Вт, не менее 12

1.3.2 Частота вращения рабочего инструмента, с^{-1} (об/мин), max .. 666 (40000)

1.3.3 Рабочее давление сжатого воздуха, подаваемого микромотору,
МПа (кгс/см^2) $0,3 \text{ } ^{\textcircled{9}} \text{ } 3,0$
 $0,27 \pm 0,01 \text{ } (2,7 \pm 0,1)$

1.3.4 Расход воздуха через микромотор при рабочем давлении
0,3 МПа, л/мин, не более 65

1.3.5 Масса, кг, не более 0,1

1.3.6 Тип соединения по ИСО 9168: ~~1991~~ ²⁰⁰⁹ (Е) (ГОСТ 27875-88):

- двухканальный тип ¹ А (В2);
- четырехканальный тип ² В (М4)

2 КОМПЛЕКТНОСТЬ

2.1 Комплект поставки микромотора должен соответствовать, указанному в таблице 1

9	-	110-2011		27.09.11
5	Все	292-08	М.И.И.	26.11.08
Изм	Лист	№ докум.	Подп.	Дата
Разраб	Шишканов	М.И.И.	М.И.И.	26.11.08
Пров.	Утяшев	М.И.И.	М.И.И.	10.12.08
Н.контр.	Винокурова	М.И.И.	М.И.И.	17.12.08

3872.5.882.011 ПС

Микромотор пневматический
ротационный реверсивный для
наконечников стоматологических
МПРР/666-«КМИЗ»

Паспорт

Лит.	Лист	Листов
А	2	9

ОАО "КМИЗ"

Таблица 1

Наименование составных частей	Обозначение	Количество на исполнение, шт.			
		3872.5.882.011	-04	-05	-06
1 Микромотор пневматический ротационный реверсивный для паконечников стоматологических МПРР/666-"КМИЗ"- М4	3872.5.882.011	1	-	1	-
То же МПРР/666-"КМИЗ"- В2	-04	-	1	-	1
<u>Инструменты и принадлежности</u>					
2 Масленка с маслом индустриальным И-5А ГОСТ 20799-88 Поставляется по индивидуальному заказу	3872.6.455.000	1	1	-	-
3 Кольцо	3872.8.683.122	6	6	3	3
4 Прокладка	3872.8.683.114		1		1
	3872.8.683.211	1	-	1	
<u>Эксплуатационная документация</u>					
5 Паспорт	3872.5.882.011 ПС	1	1	1	1

3 РЕСУРС, СРОКИ СЛУЖБЫ И ХРАНЕНИЯ, ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Внимание! К работе микромотором допускаются только квалифицированные медработники после изучения данного паспорта.

3.1 Средняя наработка на отказ не менее 200 часов.

3.2 Средний срок службы не менее 340 часов.

3.3 Предприятие-изготовитель гарантирует безотказную работу микромотора при соблюдении потребителем условий эксплуатации, транспортирования и хранения, указанных в настоящем паспорте.

3.4 Гарантийный срок эксплуатации микромотора - 6 месяцев со дня продажи. В случае отсутствия штампа торгующей организации гарантийный срок эксплуатации исчисляется со дня изготовления изделия.

3.5 В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель или фирма сервисного обслуживания безвозмездно ремонтирует или заменяет микромотор и его части по предъявлении гарантийного талона при соблюдении условий эксплуатации, транспортирования и хранения.

3.6 Изготовитель не несет гарантийных обязательств в случае выхода изделия из строя, если:

И. № подл.	Подп. и дата	Взам. инв. №	Инв. № докл.	Подп. и дата
345	15.12.02			
3872.5.882.011 ПС				
ООО ЦИРМИ				Лист
INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU				3
8.10.10				
Подп. Дата				
Взам. инв. №				
Инв. № докл.				
Подп. и дата				

- изделие имеет внешние повреждения;
- не предъявлен паспорт на изделие;
- изделие использовалось с нарушением требований паспорта;
- изделие подвергалось не предусмотренной паспортом разборке или любым другим вмешательствам в конструкцию.

3.7 Гарантийный срок хранения – 5 лет.

4 КОНСЕРВАЦИЯ

4.1 Предельный срок защиты без переконсервации – 5 лет.

Дата изготовления и консервации _____

5 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Микромотор пневматический ротационный реверсивный для наконечников стоматологических
наименование изделия

МППР/666-«КМИЗ» изготовлен и принят в соответствии с обяза-
обозначение заводской номер

тельными требованиями действующих технических условий ТУ 9431-051-05519988-2002 и
признан годным к эксплуатации

ОТК

М.П.

год, месяц, число

личная подпись

расшифровка подписи

6 ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

6.1 Микромотор в упаковке завода - изготовителя должен храниться в закрытом помещении в интервале температур от плюс 5 до плюс 40°C и относительной влажности воздуха не более 80% при температуре плюс 25°C. Воздух помещений не должен содержать примесей, вызывающих коррозию.

6.2 Изделие транспортировать только в закрытом транспорте при температуре от минус 50 до плюс 50°C и относительной влажности не более 98% при температуре плюс 25°C.

7 СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

7.1 Материалы, применяемые для изготовления микромотора, не токсичны.

7.2 Утилизацию проводить обычным способом для такого рода изделий.

3872.5.882.011 ПС

Лист

4

8 ПОДГОТОВКА ИЗДЕЛИЯ К РАБОТЕ

8.1 Вскрыть упаковку и протереть наружные поверхности микромотора сухой и чистой салфеткой.

8.2 Перед первичным использованием микромотора произвести его смазку и стерилизацию (см. раздел 9, 10).



1 – корпус, 2 – корпус замковый, 3 – регулятор, 4 – переходник
Рисунок 1

8.3 Подсоединить микромотор к шлангу бормашины.

8.4 Нажать на педаль бормашины, привести микромотор в действие поворотом регулятора 3 в крайнее правое или в крайнее левое положение (см. рис. 1). Удерживая микромотор в вертикальном положении (вниз корпусом замковым) дать поработать 20-30 сек., после чего удалить излишки выделившейся смазки сухой чистой салфеткой.

8.5 При повороте регулятора в крайнее правое положение «B» рабочий инструмент наконечника вращается с максимальной скоростью по часовой стрелке.

При повороте в крайнее левое положение «R» рабочий инструмент наконечника вращается с максимальной скоростью против часовой стрелки.

Внимание! Снижение максимальной скорости вращения производится поворотом регулятора только из крайнего правого или из крайнего левого положения в обратном направлении.

8.6 Микромотор отключается, когда точка на регуляторе находится на одной линии с точкой на корпусе.

8.7 Смазать промышленной салфеткой уплотнительные кольца на корпусе замковом 2, подсоединить к микромотору прямой или угловой наконечник с внутренней проводкой системы охлаждения.

Внимание! Снятие наконечника с микромотора необходимо проводить, приложив к наконечнику усилие съема с небольшим поворотом наконечника вокруг оси относительно микромотора.

9. СТЕРИЛИЗАЦИЯ

9.1 Не применяйте сухожаровые стерилизаторы.

9.2 После каждого применения микромотора необходимо производить цикл обработки, состоящий из дезинфекции, престерилизационной очистки и стерилизации.

Имя, № дубл.
Имя, инв. №
Полн. и дата
Имя, № полн.

02.09

345

9 - 110-2011
6 зам 12-09
23.09.11
30.01.09

3872.5.882.011 ПС

Лист

5

9.3 Наружная поверхность микромотора дезинфицируется и очищается путем двукратного протирания наружных поверхностей с интервалом в 15 мин. салфетками, пропитанными дезинфицирующим 4% раствором перекиси водорода.

9.4 Предстерилизационная очистка наружной поверхности проводится салфеткой, смоченной в 70% растворе этилового спирта.

Внимание! Запрещается мыть микромотор под проточной водой и класть в ванны с жидкостью.

9.5 Подготовку к стерилизации и стерилизацию проводить следующим образом:

- отсоединить микромотора от шланга бормашины;
- произвести дезинфекцию и очистку согласно п.п. 9.3 и 9.4;
- произвести очистку и смазку внутренних поверхностей микромотора в приборе типа «Assistina 301 plus» (W&H Австрия);
- поместить микромотор в пакет из полиамидной пленки ПМ ТУ 6-19-102-78 или другой термостойкой пленки, заложить в автоклав и произвести стерилизацию при температуре 134° С в соответствии с ISO 17665-1:2006.

9.6 После стерилизации микромотор поместить в емкость, обеспечивающую сохранение стерильности.

10 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

10.1 Для предупреждения преждевременного износа микромотора при эксплуатации необходимо перед стерилизацией производить чистку и смазку микромотора в приборе типа «Assistina 301 plus» (W&H Австрия). При отсутствии прибора смазывать привод микромотора (см. рис.1), закапав 2-3 капли масла в трубку А, один раз в месяц через отверстие Б произвести смазку подшипников, закапав 5-6 капель масла или использовать баллончик с аэрозолью сервисного масла «Spray» и не реже одного раза в месяц рекомендуем производить полную чистку и смазку микромотора в центре сервисного обслуживания.

Внимание! Отсутствие смазки, нарушение периодичности смазки приводит к выходу из строя подшипников.

Внимание! Сильная загрязненность микромотора является основанием для снятия гарантии.

11 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

11.1 Неправильная эксплуатация микромотора, а также использование микромотора

Подп. и дата	Име. № дубл.	Взам. инв. №	Подп. и дата	Чл. № 1001.
			12.08	1345

с повышенным шумом могут привести к поломке подшипников микромотора и несчастному случаю.

11.2 Микромотором может пользоваться только квалифицированный (обученный) персонал, который во избежание вышеуказанных рисков должен выполнять следующие указания:

- запрещается работать микромотором при рабочем давлении сжатого воздуха более 0,37 МПа (3,7 кгс/см²);
- для охлаждения в рабочей зоне необходимо использовать дистиллированную воду;
- использовать для работы микромотора сухой, без механических примесей сжатый воздух;
- необходимо бережное отношение к микромотору, не подвергать его ударам и чрезмерным нагрузкам;
- проверять микромотор на шум, вибрацию и перегрев перед использованием;
- осуществлять правильное техническое обслуживание;
- микромотор не протирать, не мыть, не замачивать в растворах, содержащими щелочь или кислоту, используйте растворы с нейтральным pH;
- хранить микромотор и работать в рекомендованных условиях окружающей среды.

12 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
При нажатии на педаль бормашины микромотор не работает	Регулятор оборотов микромотора находится в среднем положении	Повернуть регулятор 3
	Недостаточное давление воздуха в сети	Проверить и отрегулировать давление
Проходит воздух в месте соединения микромотора со шлангом	Износилась прокладка	Сменить прокладку на переходнике 4 (см. рис.1)
Проходит вода в месте соединения микромотора с наконечником	Износилась резиновые кольца	Сменить кольца на корпусе замком 2 (см. рис.1)
Не подается охлаждающая вода	Закрыт регулятор подачи охлаждающей воды на бормашине	Открыть регулятор 3

13 СВЕДЕНИЯ О РЕКЛАМАЦИЯХ

13.1 В случае отказа микромотора в период гарантийного срока необходимо составить технически обоснованный акт о повреждении. В акте обязательно указать дату изготовления и дату продажи изделия. В случае невозможности ремонта в сервисных центрах обратиться на завод-изготовитель.

Подп. и дата	Инв. № дубл.	Взам. инв. №	Подп. и дата	Инв. № подл.
			02.09	345
3872.5.882.011 ПС 000 ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU ИЗМ. Лист 11 № докум. 110011. Дата 30.01.09				
				Лист 7

13.2 Адреса сервисных центров имеются в приложениях к паспорту.

13.3 Все рекламации регистрируются потребителем в таблице 2.

Таблица 2

Дата отказа или возникновения неисправности	Количество часов работы до отказа или неисправности	Краткое содержание неисправности	Дата направления рекламации	Меры, принятые по рекламации	Примечание

Адрес предприятия-изготовителя:

Россия, Татарстан, 420021, г. Казань, ²ул. Салиха Саидашева, 12
ул. С. Саидашева 12

ОАО «Казанский Медико-инструментальный завод»

³Тел./факс (843) 221-93-28

Представлен в рамках Европейского Сообщества Уполномоченным представителем -

⁴SEpartner4U B.V. Адрес: Esdoornlaan 13, 3951 DB Maarn, The Netherlands
Tel., +31(0)6. 516.536.26

Регистрационное удостоверение №29/13080902/4445-02 от 30.10. 2002 г.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

на ремонт (замену) в течение гарантийного срока

Микромотор пневматический ротационный реверсивный для наконечников стоматологических МНРР/666-"КМИЗ"-(М4), (В2) ТУ 9431-051-05519988-2002

заводской номер и дата изготовления

(заполняется заводом-изготовителем)

продан

(дата, подпись и штамп торгующей организации)

принят на гарантийное обслуживание ремонтным предприятием

города

М.П.

Подпись и печать руководителя
ремонтного предприятия

М.П.

Подпись и печать руководителя
учреждения владельца

Подп. и дата	
Инв. № дубл.	
Взам. инв. №	
Подп. и дата	21.02.09
Инв. № подл.	345

7	-	10-10-10	15	21.02.09
6	345	12-09	21.02.09	21.02.09

38725382011 ПС

Лист регистрации изменений

[illegible]

3872.5.882.011 ПС

Лист

9